



اللغة الإنجليزية

قصة حقيقية يرويها السفير الياباني لدى الولايات المتحدة الأمريكية، فقبل بضعة أيام أعطي رئيس الوزراء موري بعض المبادئ في المحادثة باللغة الإنجليزية، قبل زيارته للولايات المتحدة؛ لمقابلة الرئيس الأمريكي باراك أوباما، وتمّ إخباره بأن عليه أن يقول، عندما يصافح باراك أوباما الآتي:

how are you? «كيف الحال؟».

I am fine. and you?، ليرد عليه أوباما: «بخير، وأنت؟».

me too، فيردّ عليه رئيس الوزراء: وأنا أيضاً بخير، ثم

بعدها يتولى المترجم بقية المحادثة.

تبدو مهمة سهلة، أليس كذلك؟ ولكن الحقيقة كانت

كالآتي:

عندما قابل رئيس الوزراء موري باراك أوباما، قال له

بالخطأ: who are you? من أنت؟ «بدلاً من: how are you?

كيف حالك؟

صُدّم أوباما من السؤال، وحاول تلطيف الجو، فقال:

well, I am michelle's husband, ha ha



أنا زوج ميشيل.

فردّ عليه موري: «وأنا كذلك»، عندها

خيّم صمت طويل على غرفة الاجتماع.

تأمل: من تعلم لغة قوم أمن مكرهم.

